SCHEDA

PVCR - Regione

PVCP - Provincia



CD - CODICI		
TSK - Tipo Scheda	RA	
LIR - Livello ricerca	P	
NCT - CODICE UNIVOCO		
NCTR - Codice regione	01	
NCTN - Numero catalogo generale	00445058	
ESC - Ente schedatore	M380	
ECP - Ente competente	M380	
OG - OGGETTO		
OGT - OGGETTO		
OGTD - Definizione	tavoletta	
LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA		
PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE		
PVCS - Stato	Italia	

Piemonte

TO

PVCC - Comune	Torino
LDC - COLLOCAZIONE SPE	ECIFICA
LDCT - Tipologia	palazzo
LDCQ - Qualificazione	reale
LDCN - Denominazione attuale	Palazzo Reale
LDCU - Indirizzo	Piazzetta Reale, 1
LDCM - Denominazione raccolta	Musei Reali - Museo di Antichità
LA - ALTRE LOCALIZZAZION	II GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE
TCL - Tipo di localizzazione	luogo di reperimento
PRV - LOCALIZZAZIONE G	EOGRAFICO-AMMINISTRATIVA
PRVS - Stato	IRAQ
PRVR - Regione	NR
PRVP - Provincia	NR
PRVC - Comune	NR
UB - DATI PATRIMONIALI	
INV - INVENTARIO DI MUS	EO O SOPRINTENDENZA
INVN - Numero	21.M380-1.40
INVD - Data	2021
INV - INVENTARIO DI MUS	EO O SOPRINTENDENZA
INVN - Numero	MAT740
STI - STIMA	
OT - CRONOLOGIA	
DTZ - CRONOLOGIA GENE	RICA
DTZG - Fascia cronologica di riferimento	MILLENNI/ II millennio a.C.
DTS - CRONOLOGIA SPECI	FICA
DTSI - Da	1900 a.C.
DTSF - A	1600 a.C.
DTM - Motivazione cronologia	iscrizione
ADT - Altre datazioni	x Hammurabi 32
MT - DATI TECNICI	
MTC - Materia e tecnica	argilla
MIS - MISURE	
MISU - Unità	mm
MISA - Altezza	64
MISL - Larghezza	43
MIS - MISURE	
MISU - Unità	mm
MISA - Altezza	87
MISL - Larghezza	55

DEG DEGGDIZIONE	
DES - DESCRIZIONE	
DESO - Indicazioni sull'oggetto	Tavoletta cuneiforme paleobabilonese in argilla con busta, di forma rettangolare allungata. La busta è di colore beige e la conservazione permette la lettura di quasi tutti i segni. Sono presenti diverse fratture. La tavoletta si presenta di colore marrone chiaro ed è ben conservata, permettendo la lettura completa dei segni, tranne per una piccola lacuna nell'angolo in alto a destra del recto e una frattura sottile lungo il verso. L'iscrizione in lingua accadica sulla tavoletta si sviluppa su dodici righe nel recto e venticinque nel verso, più tre righe lungo il margine superiore. Pressoché la stessa iscrizione è riportata sulla busta, lunga tredici righe nel recto e diciassette nel verso. Sulla busta sono presente le impressioni di due sigilli con iscrizione di tre righe ciascuno.
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	commerciale
ISRL - Lingua	accadico
ISRS - Tecnica di scrittura	cuneiforme
ISRP - Posizione	recto tavoletta
ISRI - Trascrizione	1. 1 2/3 SAR tu-ub-qi2-[im] 2. a2.bi e2 ma-an-nu-um-ba-lu-dutu 3. e2 li-pi2-it-ja-tum 4. u3 diškur-mu-uš-ta-al 5. ki li-pi2-it-ja-tum 6. u3 diškur-mu-uš-ta-al 7. lugal e2 8. lma-an-nu-um-ba-lu-dutu 9. In-ši.in. šam2 10. 1/3 gin2 15 še ku3.babbar 11. šam2.til.la.ni.še3 12. in.na.la2 Traduzione: 1 2/3 sar, (un lotto) nell'angolo, ai suoi lati (sono) la casa di Mannum-balu-Šamaš, (e) la casa di Lipitjtum E Adad-muštl, i proprietari della casa, Mannum-balu-Šamaš (l')ha comprata. 1/3 di siclo (e) 15 grani d'argento, come suo pagamento completo, egli ha versato.
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	commerciale
ISRL - Lingua	accadico
ISRS - Tecnica di scrittura	cuneiforme
ISRP - Posizione	verso tavoletta
ISRI - Trascrizione	13. ša(!).bi al.dug2.ga# 14. mu a-am-mu-ra-bi lugal 15. in.pad2 16. igi dEN.ZU-ma-gir ra-be2-nu-um 17. igi a-li2-wa-aq-rum 18. igi a-pil-i3-li2-šu ra2.gaba 19. igi ni-id-na-tum 20. igi ma-ri-er-e-tim 21. igi dam-qi2-i3-li2-šu 22. igi ša-al-li-tu-ra 23. igi dutu-um-ma-ti 24. kišib lu2. inim.bi.ma. 25. bi.meš ib2.ra Traduzione: Il suo cuore è soddisfatto. Il giuramento di Hammurabi il re Egli ha pronunziato. Davanti a Sîn-mgir, il sindaco; davanti a Ali-waqrum; davanti a Apil-ilišu, il corriere; davanti a Nidntum; davanti a Mri-eretim; davanti a Damqi-ilišu; davanti a Šall-tra; davanti a Šamaš-ummat. I sigilli dei suoi testimoni Sono stati impressi.
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	commerciale
ISRL - Lingua	accadico
ISRS - Tecnica di scrittura	cuneiforme
ISRP - Posizione	margine superiore tavoletta
	26. itu.ab.e3.a 27. mu a-am-mu-ra-bi lugal 28. ma-an-ki-si2 ba.an.d

ISRI - Trascrizione	[ib] Traduzione: X mese. Anno: Hammurabi il re Prese Mankisum.
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	commerciale
ISRL - Lingua	accadico
ISRS - Tecnica di scrittura	cuneiforme
ISRP - Posizione	recto busta
ISRI - Trascrizione	1. 1 2/3 SAR tu-ub-qi2-[im] 2. da e2 ma-an-nu-um-ba-[lu-dutu] 3. e2# li-pi2-it-ja-[tum] 4. u3 diškur-mu-uš-ta-al 5. ki li-pi2-it-ja-tum 6. u3 diškur-mu-uš-ta-a[l] 7. lugal e3 8. lma-an-nu-um-ba-lu-dutu 9. in.ši.in šam2 10. 1/3 gin 15 še ku3.babbar 11. Šam2.til.la.ni.še3 12. In.na.la2 13. [] [] x [] Rotto Traduzione: 1 2/3 sar, (un lotto) nell'angolo, ai suoi lati (sono) la casa di Mannum-balu-Šamaš, (e) la casa di Lipitjtum E Adad-muštl, i proprietari della casa, Mannum-balu-Šamaš (l')ha comprata. 1/3 di siclo (e) 15 grani d'argento, come suo pagamento completo, egli ha versato.
ISR - ISCRIZIONI	
ISRC - Classe di appartenenza	commerciale
ISRL - Lingua	accadico
ISRS - Tecnica di scrittura	cuneiforme
ISRP - Posizione	verso busta
ISRI - Trascrizione	1. mu a-am-mu-ra-[bi lugal] 2. in.pad2 [o o] 3. igi dEN.ZU-ma- A r [a-be2-n]u(?) 4. igi a-pil-i3-li2-šu ra2.gaba 5. igi a-li2-wa-aq-rum 6. igi ni-id-na-tum 7. igi dam-qi2-i3-li2-šu 8. igi dutu-um-ma-ti 9. igi ma ri-er-e-t[im] 10. igi ša-al-li-tu-[ra] 11. igi den.lil2-is-su 12. kišib lu2. inim.[ma.b]i 13. ib2#.r[a] 14. [itu.ab].e3 15. mu a-am-mu#-ra#-bi lu [gal] 16. ma-an-ki-si2# 17. ba.an.dib Traduzione: Il giuramento di Hammurabi il re Egli ha pronunziato. Davanti a Sîn-mgir, il sindaco; davanti a Apil-ilišu, il corriere; davanti a Ali-waqrum; davanti a Nidntum; davanti a Damqi-ilišu; davanti a Šamaš-ummat; davanti a Mri-eretim; davanti a Šall-tra; davanti a Enlil-issu I sigilli dei suoi testimoni Sono stati impressi. X mese. Anno: Hammurabi il re Prese Mankisum.
STM - STEMMI, EMBLEMI, M	IARCHI
STMC - Classe di appartenenza	sigillo
STMD - Descrizione	Sigilli su busta: - lato sx verso (3x) e marg. Inf. (2x): diškur-m[u-uš-ta-al Dumu i3-li2-qa2-ti-a-ba-at ir3 diškur - lato sx recto (2x): dEN.ZU‡ ma-[gir] du[mu] [i3]r d[]
NSC - Notizie storico-critiche	L'iscrizione sulla tavoletta riporta un contratto di vendita di una casa, con i relativi testimoni, ed è riportato quasi identico sulla busta che la contiene. Il testo complessivamente recita: "1 2/3 sar, (un lotto) nell' angolo, ai suoi lati (sono) la casa di Mannum-balu-Šamaš, (e) la casa di Lipitjtum E Adad-muštl, i proprietari della casa, Mannum-balu-Šamaš (l')ha comprata. 1/3 di siclo (e) 15 grani d'argento, come suo pagamento completo, egli ha versato. Il suo cuore è soddisfatto. Il giuramento di Hammurabi il re Egli ha pronunziato. Davanti a Sînmgir, il sindaco; davanti a Ali-waqrum; davanti a Apil-ilišu, il corriere; davanti a Nidntum; davanti a Mri-eretim; davanti a Damqiilišu; davanti a Šall-tra; davanti a Šamaš-ummat. I sigilli dei suoi testimoni Sono stati impressi. Sul margine superiore della tavoletta e

in fondo al verso della busta si trova la datazione del contratto: X mese. Anno: Hammurabi il re Prese Mankisum." Un altro contratto conservato all'Oriental Institute of Chicago presenta gli stessi contraenti menzionati

CO - CONSERVAZIONE

STC - STATO DI CONSERVAZIONE

STCC - Stato di conservazione

intero

Parigi

TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

ACQ - ACQUISIZIONE

ACQT - Tipo acquisizione acquisto
ACQD - Data acquisizione 1921

CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

ACQL - Luogo acquisizione

CDGG - Indicazione

generica

proprietà Stato

DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere documentazione allegata
FTAP - Tipo fotografia digitale (file)
FTAN - Codice identificativo New 1634129988326

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere documentazione allegata
FTAP - Tipo fotografia digitale (file)
FTAN - Codice identificativo New_1634130035087

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere documentazione allegata
FTAP - Tipo fotografia digitale (file)
FTAN - Codice identificativo New_1634130086009

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere documentazione allegata
FTAP - Tipo fotografia digitale (file)
FTAN - Codice identificativo New 1634130143354

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere documentazione allegata
FTAP - Tipo fotografia digitale (file)
FTAN - Codice identificativo New_1634130196228

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere documentazione allegata
FTAP - Tipo fotografia digitale (file)
FTAN - Codice identificativo New_1634130249765

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere documentazione allegata
FTAP - Tipo fotografia digitale (file)

FTAN - Codice identificativo	New_1634130292040		
FTA - DOCUMENTAZIONE FO	TOGRAFICA		
FTAX - Genere	documentazione allegata		
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)		
FTAN - Codice identificativo	New_1634130333784		
FTA - DOCUMENTAZIONE FO	FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA		
FTAX - Genere	documentazione allegata		
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)		
FTAN - Codice identificativo	New_1634130381882		
FTA - DOCUMENTAZIONE FO	TOGRAFICA		
FTAX - Genere	documentazione allegata		
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)		
FTAN - Codice identificativo	New_1634130436755		
FTA - DOCUMENTAZIONE FO	TOGRAFICA		
FTAX - Genere	documentazione allegata		
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)		
FTAN - Codice identificativo	New_1634130489309		
FTA - DOCUMENTAZIONE FO	TOGRAFICA		
FTAX - Genere	documentazione allegata		
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)		
FTAN - Codice identificativo	New_1634130548711		
FTA - DOCUMENTAZIONE FO	TOGRAFICA		
FTAX - Genere	documentazione allegata		
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)		
FTAN - Codice identificativo	New_1634130604592		
FTA - DOCUMENTAZIONE FO	TOGRAFICA		
FTAX - Genere	documentazione allegata		
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)		
FTAN - Codice identificativo	New_1634130658858		
FTA - DOCUMENTAZIONE FO	TOGRAFICA		
FTAX - Genere	documentazione allegata		
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)		
FTAN - Codice identificativo	New_1634130711131		
FTA - DOCUMENTAZIONE FO	TOGRAFICA		
FTAX - Genere	documentazione allegata		
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)		
FTAN - Codice identificativo	New_1634130766237		
FTA - DOCUMENTAZIONE FO	TOGRAFICA		
FTAX - Genere	documentazione allegata		
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)		
FTAN - Codice identificativo	New_1634130820807		
DRA - DOCUMENTAZIONE GRAFICA			

DRAX - Genere	documentazione allegata
DRAT - Tipo	disegno
DRAN - Codice identificativo	New_1634129831141
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Archi Alfonso
BIBD - Anno di edizione	1999
BIBH - Sigla per citazione	MA995
BIBN - V., pp., nn.	pp. 43-46
BIB - BIBLIOGRAFIA	
BIBX - Genere	bibliografia specifica
BIBA - Autore	Boson G.
BIBD - Anno di edizione	1942
BIBH - Sigla per citazione	MA999
BIBN - V., pp., nn.	pp. 266-269
AD - ACCESSO AI DATI	
ADS - SPECIFICHE DI ACCESS	SO AI DATI
ADSP - Profilo di accesso	1
ADSM - Motivazione	scheda contenente dati liberamente accessibili
CM - COMPILAZIONE	
CMP - COMPILAZIONE	
CMPD - Data	2021
CMPN - Nome	Belotti, Federica
FUR - Funzionario responsabile	Panero, Elisa
AN - ANNOTAZIONI	
OSS - Osservazioni	Acquistata da Ernesto Schiaparelli nel 1921 da mercato antiquario parigino